ISSN 1725-2628

# Europeiska unionens officiella tidning

L 107



Svensk utgåva

femtiotredje årgången

29 april 2010

## Lagstiftning

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

★ **Rådets genomförandeförordning (EU) nr 363/2010 av den 26 april 2010 om ändring av förordning (EG) nr 1001/2008 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung i bland annat Malaysia** ..... 1

★ **Rådets genomförandeförordning (EU) nr 364/2010 av den 26 april 2010 om ändring av förordning (EG) nr 1487/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av vissa appreterade polyesterfilamentvävnader med ursprung i Folkrepubliken Kina** ..... 6

★ **Kommissionens förordning (EU) nr 365/2010 av den 28 april 2010 om ändring av förordning (EG) nr 2073/2005 om mikrobiologiska kriterier för livsmedel vad gäller Enterobacteriaceae i pastöriserad mjölk och andra pastöriserade flytande mejeriprodukter och *Listeria monocytogenes* i koksalt** ([1]) ..... 9

★ **Kommissionens förordning (EU) nr 366/2010 av den 28 april 2010 om ändring för hundratjugofemte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter** ..... 12

Kommissionens förordning (EU) nr 367/2010 av den 28 april 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 15

*(forts. på nästa sida)*

**Pris: 3 EUR**

([1]) Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EU) nr 368/2010 av den 28 april 2010 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10 ..... 17

BESLUT

2010/241/EU:

★ **Rådets beslut av den 26 april 2010 om utnämning av en nederländsk suppleant i Regionkommittén** ..... 19

2010/242/EU:

★ **Rådets beslut av den 26 april 2010 om utnämning av en österrikisk ledamot och en österrikisk suppleant i Regionkommittén** ..... 20

2010/243/EU:

★ **Rådets beslut av den 26 april 2010 om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén** 21

2010/244/EU:

★ **Kommissionens beslut av den 26 april 2010 om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av 1,4-dimetylnaftalen och cyflumetofen i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG** *[delgivet med nr K(2010) 2518]* (1) ..... 22

2010/245/EU:

★ **Kommissionens beslut av den 28 april 2010 om beviljande av partiellt undantag för Frankrike från beslut 2006/66/EG om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet Rullande materiel – buller i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg och från beslut 2006/861/EG om teknisk specifikation för driftskompatibilitet (TSD) avseende delsystemet Rullande materiel – godsvagnar i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg** *[delgivet med nr K(2010) 2588]* ..... 24

SV

(1) Text av betydelse för EES

II

*(Icke-lagstiftningsakter)*

# FÖRORDNINGAR

## RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 363/2010

**av den 26 april 2010**

**om ändring av förordning (EG) nr 1001/2008 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung i bland annat Malaysia**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen [1] (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 11.4,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

### 1. FÖRFARANDE

#### 1.1 Gällande åtgärder

(1) I oktober 2008 återinfördes slutgiltiga antidumpningsåtgärder genom rådets förordning (EG) nr 1001/2008 [2] på import av vissa rördelar av järn eller stål (nedan kallade *den berörda produkten*) med ursprung i bland annat Malaysia till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i grundförordningen. De gällande antidumpningstullarna för Malaysia är 59,2 % för Anggerik Laksana Sdn Bhd och 75 % för alla andra företag.

#### 1.2 Begäran om översyn

(2) Kommissionen har tagit emot en begäran om en översyn avseende en ny exportör enligt artikel 11.4 i grundförordningen. Begäran ingavs av Pantech Steel Industries Sdn Bhd (nedan kallad *sökanden*), en exporterande tillverkare i Malaysia (nedan kallat *det berörda landet*).

(3) Sökanden gjorde gällande att företaget inte exporterade den berörda produkten till unionen under den undersökningsperiod som låg till grund för antidumpningsåtgärderna, dvs. perioden 1 april 2000–31 mars 2001 (nedan kallad *den ursprungliga undersökningsperioden*), och att företaget inte är närstående någon av de exporterande tillverkare av den berörda produkten vilka omfattas av de antidumpningsåtgärder som beskrivs i skäl 1.

(4) Sökanden hävdade vidare att företaget har ett oåterkalleligt avtalsåtagande att exportera den berörda produkten till unionen inom den närmaste framtiden.

#### 1.3 Inledande av en översyn avseende en ny exportör

(5) Kommissionen granskade den bevisning som lagts fram av sökanden och ansåg att den var tillräcklig för att motivera inledandet av en översyn enligt artikel 11.4 i grundförordningen. Efter samråd med rådgivande kommittén, och sedan den berörda unionsindustrin fått möjlighet att lämna synpunkter, inledde kommissionen genom förordning (EG) nr 692/2009 [3] en översyn av förordning (EG) nr 1001/2008 med avseende på sökanden.

(6) I enlighet med förordning (EG) nr 692/2009 upphävdes den antidumpningstull på 75 % som införts genom förordning (EG) nr 1001/2008 för import av den berörda produkten som tillverkas och säljs för export till unionen av sökanden. I enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen fick tullmyndigheterna samtidigt instruktioner om att vidta lämpliga åtgärder för att registrera sådan import.

(7) I förordning (EG) nr 692/2009 fastställs det att om undersökningen visade att sökanden uppfyllde kraven för fastställandet av en individuell tull, kan det bli nödvändigt att ändra den tullsats som för närvarande tillämpas på import av den berörda produkten från de företag som inte omnämns i artikel 1 i förordning (EG) nr 1001/2008.

[1] EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.
[2] EUT L 275, 16.10.2008, s. 18.
[3] EUT L 199, 31.7.2009, s. 9.

### 1.4 **Berörd produkt**

(8) Den produkt som är föremål för översynen är rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål), vilka har sitt ursprung i Malaysia, (nedan kallade *den berörda produkten*) och för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 och ex 7307 99 90.

### 1.5 **Berörda parter**

(9) Kommissionen underrättade officiellt unionsindustrin, sökanden och företrädarna för exportlandet om att översynen hade inletts. De berörda parterna gavs möjlighet att skriftligen lämna synpunkter och bli hörda.

(10) Försvarskommittén för stålrörsstumsvetsningsindustrin i Europeiska unionen som företräder unionsindustrin (nedan kallad *unionsindustrin*) framförde sina åsikter i en skrivelse till kommissionens avdelningar. Försvarskommittén ifrågasatte tillförlitligheten i underlaget för exportpriset. Den lämnade handlingar som uppgavs styrka att det förekommit försök att kringgå åtgärderna och lämnade information om prisnivån för EU-importörerna avseende den berörda produkten.

(11) Kommissionen sände ett antidumpningsfrågeformulär till den sökande och närstående företag, vilket besvarades inom den fastställda tidsfristen.

(12) Kommissionen sände också antidumpningsfrågeformulär till icke närstående importörer i Europeiska unionen men fick inte till stånd något samarbete.

(13) Kommissionen strävade efter att kontrollera alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för att fastställa ställning som ny exportör och huruvida dumpning förelåg och utförde kontrollbesök på plats hos den sökande och ett närstående företag i Malaysia:

— Pantech Steel Industries Sdn Bhd (sökanden).

— Pantech Corporation Sdn Bhd (närstående handelsföretag).

### 1.6 **Undersökningsperiod**

(14) Översynsperioden av dumpning omfattade perioden 1 juli 2008–30 juni 2009 (nedan kallad *översynsperioden*).

## 2. **UNDERSÖKNINGSRESULTAT**

### 2.1 **Ställning som ny exportör**

(15) Undersökningen bekräftade att företaget inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden utan hade börjat exportera till Europeiska unionen först efter den perioden. Företaget gjorde ett oåterkalleligt avtalsåtagande att exportera under översynsperioden. Detta skedde i form av tre order från samma importgrupp i EU.

(16) Efter översynsperioden genomfördes dessa order genom exporttransaktioner på ungefär samma villkor med försumbara skillnader i pris och kvantitet. Även om de berörda kvantiteterna var begränsade befanns de ändå vara tillräckliga för att man skulle kunna fastställa en tillförlitlig dumpningsmarginal. Skälet är att kommissionens avdelningar hade annan information till stöd för prisnivåerna, bl.a. den berörda exportörens exportpriser till tredjeländer, som bekräftade det konstaterade beteendemönstret i de granskade transaktionerna.

(17) När det gäller de andra villkoren för tillerkännande av status som ny exportör kunde företaget styrka att det inte hade något samband, vare sig direkt eller indirekt, med någon av de malaysiska exporterande tillverkare som omfattas av de antidumpningsåtgärder som gäller för den berörda produkten.

(18) I enlighet därmed bekräftas det att det berörda företaget bör anses vara en ny exportör i enlighet med artikel 11.4 i grundförordningen, och att det därför bör fastställas en individuell dumpningsmarginal för företaget.

### 2.2 **Dumpning**

*Fastställande av normalvärde*

(19) Sökanden tillverkar rördelarna och säljer den berörda produkten på den inhemska marknaden och exportmarknaderna. Undersökningen visade på en komplex försäljningsorganisation på den inhemska marknaden med icke-närstående distributörer och närstående handelsföretag, där icke-närstående distributörer köper den berörda produkten från tillverkaren och därefter säljer den vidare till närstående handlare som i sin tur säljer varorna till icke närstående kunder på den inhemska marknaden. De icke-närstående distributörerna fungerar i praktiken som ombud för sökanden.

(20) På grundval av detta och med hänsyn till att de närstående handelsföretagens försäljning kan spåras tillbaka till sökanden anses de priser som dessa närstående handelsföretag tar ut av slutkonsumenten vara det första priset vid normal handel, och de utgör därför grund för normalvärdet.

(21) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen ansågs försäljningen på den inhemska marknaden vara representativ om den sammanlagda inhemska försäljningsvolymen motsvarade minst 5 % av den sammanlagda exportvolymen till unionen. Kommissionen fastställde att den sökandes försäljning av rördelar på den inhemska marknaden var representativ.

(22) Kommissionen fastställde därefter vilka produkttyper av rördelar, sålda av handelsföretagen på den inhemska marknaden, som var identiska eller direkt jämförbara med de typer som såldes för export till Europeiska unionen.

(23) Kommissionen undersökte också om försäljningen av rördelar som såldes i representativa kvantiteter på den inhemska marknaden kunde anses ha skett vid normal handel i enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen. Detta skedde genom att andelen lönsam försäljning på den inhemska marknaden till oberoende kunder fastställdes. Eftersom en tillräcklig försäljning inom normal handel kunde fastställas baserade man normalvärdet på det faktiska inhemska priset.

(24) I de få fall när en typ av den berörda produkten inte såldes på den inhemska marknaden under översynsperioden konstruerades normalvärdet genom att man adderade exportörens tillverkningskostnader för de exporterade typerna med ett skäligt belopp för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt en skälig vinstmarginal.

*Exportpris*

(25) Den berörda produkten exporterades direkt till oberoende kunder i unionen. Exportpriset fastställdes därför i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas, såsom avses i skäl 16.

*Jämförelse*

(26) Normalvärdet och exportpriset jämfördes på nivån fritt fabrik.

(27) I syfte att säkerställa en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset gjordes justeringar för olikheter som påverkade prisjämförbarheten i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen. Justeringar för försäkring, hantering, lastning och därmed sammanhängande kostnader samt kreditkostnader beviljades i samtliga fall där dessa konstaterades vara skäliga, korrekta och styrkta med kontrollerad bevisning.

(28) Sökanden hävdade att om kommissionen använder normalvärdet baserat på de närstående handelsföretagens inhemska försäljning bör det göras en justering för olika handelsled mellan den inhemska marknaden och EU-marknaden. Sökanden framhöll vidare att försäljningen på EU-marknaden skedde i distributörsledet, medan sökanden på den inhemska marknaden brukade sälja en stor del av rördelarna som delar av större sändningar på olje- och gasmarknaderna, där rördelar ofta spelar en mindre roll än rör, ventiler och andra viktiga komponenter, och att denna marknad avser ett annat handelsled.

(29) Efter en genomgång av försäljningsvillkoren på den inhemska marknaden och särskilt försäljningsprisernas utveckling framgick det av undersökningen att sökanden inte visat att det, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, föreligger klara och tydliga olikheter mellan funktioner och priser i de olika handelsleden på exportlandets hemmamarknad. Det togs därför inte hänsyn till justeringar.

*Dumpningsmarginal*

(30) Enligt artikel 2.11 i grundförordningen, och med beaktande av att det endast fanns tre order i princip samtidigt under översynsperioden och att priset på råvarorna, som utgör största delen av produktionskostnaderna, varierade kraftigt under denna period fastställdes dumpningsmarginalen utifrån en jämförelse transaktion för transaktion mellan normalvärdet och exportpriset.

(31) Jämförelsen visade att dumpning förelåg på en nivå som uppgick till 49,9 % uttryckt i procent av priset cif vid unionens gräns.

(32) Dessutom bekräftade undersökningen att sökandens exportpriser till andra tredjeländer med stora kvantiteter är märkbart lägre än exportpriserna till Europeiska unionen, vilket tyder på att det förekommer dumpning på marknaderna i tredjeländer.

## 3. ÄNDRING AV DE ÅTGÄRDER SOM ÄR FÖREMÅL FÖR ÖVERSYN

(33) Mot bakgrund av undersökningsresultaten bör det påläggas en slutgiltig antidumpningstull som ligger i nivå med den konstaterade dumpningsmarginalen.

(34) Den dumpningsmarginal på 49,9 % som fastställdes för översynsperioden ligger under den landsomfattande nivån för undanröjande av skada på 75 % som fastställdes för Malaysia i den ursprungliga undersökningen. Följaktligen föreslås det att dumpningsmarginalen på 49,9 % införs och att förordning (EG) nr 1001/2008 ändras i enlighet med detta.

4. **RETROAKTIVT UTTAG AV ANTIDUMPNINGSTULLEN**

(35) Mot bakgrund av ovanstående resultat kommer den antidumpningstull som den sökande omfattas av att tas ut retroaktivt på import av den berörda produkten som har registrerats i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 692/2009.

5. **ÖVERVAKNINGSKLAUSUL OCH EVENTUELL YTTERLIGARE ÖVERSYN**

(36) Det bör noteras att de berörda företagen har ett komplext distributionssystem som också omfattar import av den berörda produkten från andra länder som är föremål för åtgärder. Vidare finns det risk för undvikande av tull p.g.a. den stora skillnaden i tullsatser mellan de olika exporterande företagen i Malaysia. Därför krävs det särskilda åtgärder för att säkerställa att antidumpningstullarna tillämpas på rätt sätt.

(37) Dessa särskilda åtgärder innebär att det ska uppvisas en giltig faktura för medlemsstaternas tullmyndigheter som ska uppfylla kraven i bilagan till denna förordning. Import som inte åtföljs av en sådan faktura ska ske med den övriga antidumpningstull som gäller för alla andra exportörer.

(38) Rådet konstaterar att kommissionen har meddelat att den kommer att uppmana det berörda företaget att regelbundet rapportera till kommissionen så att man säkerställer en korrekt uppföljning av företagets försäljning av den berörda produkten till unionen och därtill hörande prisvillkor och andra villkor samt information om utvecklingen i företagets försäljningspriser på den inhemska marknaden. Rådet konstaterar att i synnerhet om det inte lämnas sådana rapporter eller om rapporterna avslöjar att åtgärderna kanske inte är tillräckliga för att undanröja effekterna av den skadevållande dumpningen kan det bli nödvändigt att inleda en interimsöversyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen. Rådet konstaterar också att kommissionen har möjlighet att på eget initiativ inleda en interimsöversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen, särskilt om minst ett år har gått sedan den här förordningen trätt i kraft (även om en tidigare översyn också kan vara berättigad). För närvarande räknar kommissionen med att det med tanke på omständigheterna är lämpligt att göra en sådan översyn efter ett år. I samband med detta bör det noteras att den tull som genom den här förordningen fastställs för det berörda företaget endast grundar sig på ett begränsat orderantal.

6. **MEDDELANDE AV UPPGIFTER OCH ÅTGÄRDERNAS GILTIGHETSTID**

(39) Alla berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som legat till grund för avsikten att införa en ändrad slutgiltig antidumpningstull på import av rördelar från sökanden och att retroaktivt ta ut denna tull på import som registrerats. Deras synpunkter övervägdes och togs i beaktande där så var lämpligt.

(40) Denna översyn påverkar inte det datum då de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 1001/2008 upphör att gälla i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. I artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1001/2008 ska följande införas i tabellen under tillverkare i Malaysia:

| "Land | Företag | Tullsats (%) | Tarictilläggsnummer |
|---|---|---|---|
| Malaysia | Pantech Steel Industries Sdn Bhd | 49,9 | A961" |

2. Den tull som införs genom den här förordningen ska även tas ut retroaktivt på sådan import av den berörda produkten som registrerats i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 692/2009.

Tullmyndigheterna ska upphöra med registreringen av import av den berörda produkten med ursprung i Malaysia som tillverkas av Pantech Steel Industries Sdn Bhd.

3. I artikel 1 i förordning (EG) nr 1001/2008 ska följande punkt införas:

"3. De individuella tullsatserna för Pantech Steel Industries Sdn Bhd ska tillämpas på villkor att det för medlemsstaternas tullmyndigheter uppvisas en giltig faktura som uppfyller kraven i bilagan. Om ingen sådan faktura uppvisas, ska den tullsats som gäller för övriga företag tillämpas."

4. Tillägget av ovanstående punkt i förordning (EG) nr 1001/2008 innebär att artikel 1.3 i den förordningen ska numreras om till artikel 1.4.

5. I förordning (EG) nr 1001/2008 ska följande bilaga läggas till:

*"BILAGA*

Den giltiga faktura som avses i artikel 1.3 i denna förordning ska innehålla en försäkran som är undertecknad av en anställd vid företaget och som innehåller följande:

1. Den anställdes namn och befattning vid det företag som har utfärdat fakturan.

2. Följande försäkran: 'Jag intygar härmed att den (volym) [berörd produkt] som säljs på export till Europeiska unionen och som avses i denna faktura har tillverkats av [företagets namn och adress] [Tarictilläggsnummer] i [berört land]. Jag försäkrar att uppgifterna på denna faktura är fullständiga och korrekta och att det fakturerade priset är slutligt och inte helt eller delvis kommer att kompenseras på något sätt.

Datum och namnteckning'"

6. Om inte annat anges ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 26 april 2010.

*På rådets vägnar*

C. ASHTON

*Ordförande*

# RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 364/2010

## av den 26 april 2010

## om ändring av förordning (EG) nr 1487/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av vissa appreterade polyesterfilamentvävnader med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen [1] (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 9,

med beaktande av artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1487/2005 [2],

med beaktande av det förslag som Europeiska kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

### 1. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

(1) Genom förordning (EG) nr 1487/2005 införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import till Europeiska unionen av vävnader av syntetiska filamentgarn innehållande minst 85 viktprocent texturerade och/eller otexturerade polyesterfilament, färgade (även vävnader som färgats vita) eller tryckta, med ursprung i Folkrepubliken Kina, enligt KN-nummer ex 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 och ex 5407 69 90 (nedan kallade *den berörda produkten*).

(2) Med hänsyn till det stora antalet samarbetsvilliga parter gjordes ett stickprov bland de kinesiska exporterande tillverkarna i samband med den undersökning som ledde till införandet av åtgärder.

(3) De företag som ingick i urvalet omfattades av de individuella tullsatser som fastställdes vid undersökningen. För de samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet och som beviljades behandling som företag som är verksamma under marknadsmässiga förhållanden (marknadsekonomisk status) i enlighet med bestämmelserna i artikel 2.7 c i rådets förordning (EG) nr 384/96 [3] infördes den antidumpningstull på 14,1 % som fastställts för det enda företag som ingick i urvalet som beviljades marknadsekonomisk status. För de samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet och som beviljades individuell behandling i enlighet med bestämmelserna i artikel 9.5 i samma förordning infördes den vägda genomsnittliga tullsats på 37,1 % som fastställts för de företag som ingick i urvalet och beviljats individuell behandling. En landsomfattande tull på 56,2 % infördes för samtliga övriga företag.

(4) Efter en ny absorptionsundersökning enligt artikel 12 i förordning (EG) nr 384/96 höjde rådet genom förordning (EG) nr 1087/2007 [4] den den landsomfattande tullen till 74,8 %. Dessutom ålades kinesiska exporterande tillverkare som inte samarbetade i den nya undersökningen med individuella tullsatser högre antidumpningstullar enligt bestämmelserna i artikel 12.3 i förordning (EG) nr 384/96.

(5) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 1487/2005 har exporterande tillverkare från Kina som uppfyller de fyra villkoren i samma artikel möjlighet att få samma behandling som den som anges i skäl 3 för de samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet (status som *ny exporterande tillverkare*).

### 2. ANSÖKAN OM STATUS SOM NY EXPORTERANDE TILLVERKARE

(6) En företagsgrupp bestående av två närstående företag, nämligen AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd och Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd (nedan kallade *sökanden*) ansökte om status som ny exporterande tillverkare.

(7) För att avgöra om sökanden uppfyllde villkoren för att få status som ny exporterande tillverkare enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 1487/2005 genomfördes en undersökning i syfte att kontrollera att

a) företaget inte exporterade den berörda produkten till Europeiska unionen under den undersökningsperiod som ligger till grund för åtgärderna (1 april 2003–31 mars 2004) (första villkoret),

b) företaget inte är närstående någon av de exportörer eller tillverkare i Folkrepubliken Kina som omfattas av de antidumpningsåtgärder som infördes genom den förordningen (andra villkoret),

[1] EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.
[2] EUT L 240, 16.9.2005, s. 1.
[3] EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.
[4] EUT L 246, 21.9.2007, s. 1.

c) företaget faktiskt har exporterat den berörda produkten till Europeiska unionen efter den undersökningsperiod som ligger till grund för åtgärderna, eller genom avtal gjort ett oåterkalleligt åtagande att exportera en betydande kvantitet av den berörda produkten till Europeiska unionen (tredje villkoret),

d) företaget är verksamt under marknadsekonomiska förhållanden enligt de villkor som fastställs i artikel 2.7 c i grundförordningen eller alternativt uppfyller villkoren för individuell behandling enligt artikel 9.5 i grundförordningen (fjärde villkoret).

(8) Frågeformulär skickades ut till sökanden, som också ombads att lämna bevisning för att företagen uppfyllde de första, andra och tredje villkoren.

(9) Eftersom det fjärde villkoret innebär att sökandena ska inkomma med en ansökan om marknadsekonomisk status eller individuell behandling sände kommissionen formulär för dessa båda ändamål till sökanden. Sökanden begärde marknadsekonomisk status i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen.

(10) Nedan görs en sammanfattning av kriterierna för marknadsekonomisk status, enbart i syfte att underlätta för läsaren:

a) Företagens beslut rörande verksamheten och kostnader fattas som svar på marknadssignaler och utan något större statligt inflytande. Kostnaderna för de viktigaste insatsvarorna återspeglar i stort sett marknadsvärden.

b) Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer [1] och som tillämpas för alla ändamål.

c) Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke marknadsekonomiska systemet.

d) Lagar om konkurser och ägandeförhållanden garanterar rättssäkerhet och stabila villkor.

e) Valutaomräkning sker till marknadskurser.

[1] Med internationella redovisningsnormer avses alla viktigare erkända internationella redovisningsnormer, inbegripet US GAAP (Generally Accepted Accounting Principles , dvs. god redovisningssed i Förenta staterna) och arbeten utförda av IASCF (International Accounting Standard Committee Foundation) som utges av IASB (International Accounting Standards Board) och omfattar IASBF (International Accounting Standard Board Framework), IAS (International Accounting Standard), IFRS (International Financial Reporting Standards) och IFRIC (International Financial Reporting Interpretations Committee publications).

(11) Exporterande tillverkare som uppfyller villkoren i skäl 7 kan enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 1487/2005 omfattas av antingen den tullsats på 14,1 % som är tillämplig på företag som beviljats marknadsekonomisk status i enlighet med artikel 2.7 c i förordning (EG) nr 384/96, eller den vägda genomsnittliga tullsats på 37,1 % som är tillämplig på företag som beviljats individuell behandling i enlighet med artikel 9.5 i samma förordning.

(12) Europeiska kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för att fastställa om de fyra villkoren i artikel 2 i förordning (EG) nr 1487/2005 var uppfyllda. Kontrollbesök gjordes på plats hos följande företag:

— AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd, Jiaxing,

— Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd, Jiaxing.

## 3. UNDERSÖKNINGSRESULTAT

(13) Sökanden har lämnat tillräcklig bevisning för att företaget uppfyller de fyra villkoren i skäl 7. Faktum är att sökanden kunde styrka att i) den inte exporterade den berörda produkten till Europeiska unionen mellan den 1 april 2003 och den 31 mars 2004, ii) den inte är närstående någon av de exportörer eller tillverkare i Folkrepubliken Kina som omfattas av de antidumpningsåtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 1487/2005, iii) den faktiskt har exporterat en betydande kvantitet av den berörda produkten till Europeiska unionen från och med år 2008, iv) den uppfyller alla villkoren för individuell behandling, och det kan därmed beviljas en individuell tull i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen. Därför kan sökanden beviljas den vägda genomsnittliga tullsats som tillämpas för de samarbetsvilliga företag som beviljats marknadsekonomisk status och som inte ingick i urvalet (dvs. 14,1 %) i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 1487/2005 och föras upp i förteckningen över exporterande tillverkare i artikel 1.2 i den förordningen.

## 4. ÄNDRING AV FÖRTECKNINGEN ÖVER FÖRETAG SOM OMFATTAS AV INDIVIDUELL TULLSATS

(14) Med hänsyn till undersökningsresultaten i skäl 13 dras slutsatsen att företagen AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd, och Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd. bör läggas till i förteckningen över företag som omfattas av en individuell tullsats i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1487/2005, varvid deras tullsats ska uppgå till 14,1 %.

(15) Sökanden och unionsindustrin har informerats om resultaten av granskningen och har fått möjlighet att lämna synpunkter. Det inkom inga ytterligare uppgifter som ändrade på slutsatserna för sökanden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1487/2005 ska följande företag läggas till i tabellen över företag med individuella tullsatser:

| Företag | Slutlig antidumpningstull | Tarictilläggsnummer |
|---|---|---|
| ”AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd | 14,1 % | A617 |
| Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd | 14,1 % | A617” |

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 26 april 2010.

*På rådets vägnar*
C. ASHTON
*Ordförande*

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 365/2010

## av den 28 april 2010

## om ändring av förordning (EG) nr 2073/2005 om mikrobiologiska kriterier för livsmedel vad gäller Enterobacteriaceae i pastöriserad mjölk och andra pastöriserade flytande mejeriprodukter och *Listeria monocytogenes* i koksalt

**(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien [1], särskilt artikel 4.4, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 2073/2005 av den 15 november 2005 om mikrobiologiska kriterier för livsmedel [2] fastställs det mikrobiologiska kriterier för vissa mikroorganismer samt tillämpningsbestämmelser som ska uppfyllas av livsmedelsföretagen när de genomför de allmänna och specifika hygienbestämmelser som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 852/2004.

(2) Enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 2073/2005 ska de mikrobiologiska kriterierna ses över med hänsyn till den vetenskapliga, tekniska och metodologiska utvecklingen, förekomsten av nya patogena mikroorganismer i livsmedel och resultaten av riskbedömningar.

(3) I kapitel 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005 fastställs livsmedelssäkerhetskriterier för *Listeria monocytogenes* i vissa ätfärdiga livsmedel. I del 1.3 anges gränsvärden för ätfärdiga livsmedel där tillväxten av *L. monocytogenes* inte gynnas, andra än de som är avsedda för spädbarn eller för speciella medicinska ändamål. Livsmedelsföretagarna måste bevisa att de produkter som släpps ut på marknaden uppfyller kriterierna under deras hållbarhetstid.

(4) Enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet [3], är koksalt ett ätfärdigt livsmedel. Enligt vetenskapliga resultat är det under normala förhållanden ej troligt att *L. monocytogenes* förekommer och överlever i koksalt. Koksalt bör därför läggas till i fotnot 4 i kapitel 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005 som anger de ätfärdiga livsmedel som inte behöver kontrolleras regelbundet med avseende på *L. monocytogenes*.

(5) Enligt förordning (EG) nr 2073/2005 gäller ett processhygienkriterium för *Enterobacteriaceae* i pastöriserad mjölk och andra pastöriserade flytande mejeriprodukter inklusive en analytisk referensmetod och gränsvärden.

(6) Den analytiska referensmetoden som fastställts för *Enterobacteriaceae* i pastöriserad mjölk och andra pastöriserade flytande mejeriprodukter, ISO 21528-1, har visat sig svår att använda för rutinanalyser vid egna kontroller eftersom den är mycket arbets- och tidskrävande. På grund av den metodologiska utvecklingen bör den analytiska referensmetoden för *Enterobacteriaceae* i pastöriserad mjölk och andra pastöriserade flytande mejeriprodukter ändras till ISO 21528-2 som är snabbare och enklare att utföra.

(7) Analytiska referensmetoder påverkar analysresultaten. Kriteriegränsvärdet för *Enterobacteriaceae* i pastöriserad mjölk och andra pastöriserade flytande mejeriprodukter behöver därför ändras i enlighet med detta. Denna ändring skulle fortfarande garantera tillräcklig detektionsgräns för processhygien eftersom troliga problem i tillverkningsprocessen skulle innebära en mycket högre tillväxt av *Enterobacteriaceae*.

(8) På grund av en nylig ändring i taxonomin ska namnet *Enterobacter sakazakii* i förordning (EG) nr 2073/2005 ändras till *Cronobacter* spp. (*Enterobacter sakazakii*).

(9) Vissa av föreskrifterna var tillämpliga fram till den 1 januari 2010 och nya som fastställts i förordningen gäller därefter. För att underlätta föreskrifternas läsbarhet bör de äldre föreskrifterna tas bort.

(10) Förordning (EG) nr 2073/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

[1] EUT L 139, 30.4.2004, s. 1.
[2] EUT L 338, 22.12.2005, s. 1.
[3] EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005 ska ändras på följande sätt:

1. Kapitel 1 ska ändras på följande sätt:

a) Rad 1.5 ska ersättas med följande:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "1.5 | Malet kött och köttberedningar av fjäderfä som är avsedda att ätas tillagade | *Salmonella* | 5 | 0 | Fritt i 25 g | EN/ISO 6579 | Produkter som släppts ut på marknaden under hållbarhetstiden" |

b) Rad 1.9 ska ersättas med följande:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "1.9 | Köttprodukter av fjäderfäkött som är avsedda att ätas tillagade | *Salmonella* | 5 | 0 | Fritt i 25 g | EN/ISO 6579 | Produkter som släppts ut på marknaden under hållbarhetstiden" |

c) Rad 1.24 ska ersättas med följande:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "1.24 | Modersmjölksersättning i pulverform och dietlivsmedel för speciella medicinska ändamål avsedda för spädbarn under sex månader (14) | *Cronobacter* spp. *(Enterobacter sakazakii)* | 30 | 0 | Fritt i 10 g | ISO/TS 22964 | Produkter som släppts ut på marknaden under hållbarhetstiden" |

2. I fotnot 4 i kapitel 1 ska följande strecksats läggas till:

"— Koksalt."

3. Del 2.2 av kapitel 2 ska ändras på följande sätt:

a) Rad 2.2.1 ska ersättas med följande:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "2.2.1 | Pastöriserad mjölk och andra pastöriserade flytande mejeriprodukter (4) | *Enterobacteriaceae* | 5 | 0 | 10 cfu/ml | ISO 21528-2 | Slutet av tillverkningsprocessen | Kontroll av effekten av värmebehandlingen och förebyggande av återkontaminering samt kontroll av kvaliteten på råvarorna" |

b) Fotnot 2 ska ersättas med följande:

”(2) För kriterierna 2.2.1, 2.2.7, 2.2.9 och 2.2.10 m = M”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 2010.

*På kommissionens vägnar*
José Manuel BARROSO
*Ordförande*

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 366/2010

## av den 28 april 2010

## om ändring för hundratjugofemte gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan [1], särskilt artikel 7.1 a, och

av följande skäl:

(1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 förtecknas de personer, grupper och enheter som omfattas av frysning av tillgångar (tidigare även kallat *penningmedel*) och ekonomiska resurser enligt den förordningen.

(2) Den 12 april 2010 beslutade Förenta nationernas säkerhetsråds sanktionskommitté att ändra identifieringsuppgifterna för sju fysiska personer på sin förteckning över de personer, grupper och enheter för vilka frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser bör gälla.

(3) Bilaga I bör därför uppdateras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till rådets förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 2010.

*För kommissionen,*
*på ordförandens vägnar*
João VALE DE ALMEIDA
*Generaldirektör för yttre förbindelser*

[1] EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

*BILAGA*

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras på följande sätt:

1. Under rubriken ”Fysiska personer” ska ”**Ahmadullah** (alias Ahmadulla) Titel: Qari. Befattning: säkerhetsminister (underrättelseväsendet) (talibanregimen). Född ca 1975 i Qarabaghdistriktet, Ghazniprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare.” ersättas med följande:

”Ahmadullah (alias Ahmadulla). Titel: qari. Befattning: säkerhetsminister (underrättelseväsendet) (talibanregimen). Född ca 1975 i Qarabaghdistriktet, Ghazniprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: uppges ha avlidit i december 2001. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 25 januari 2001.”

2. Under rubriken ”Fysiska personer” ska ”Ahmad Jan **Akhunzada**. Titel: Maulavi. Befattning: Guvernör i provinsen Zabol (Afghanistan) under talibanregimen. Född i provinsen Urazgan, Afghanistan. Afghansk medborgare.” ersättas med följande:

”Ahmad Jan Akhundzada Shukoor **Akhundzada** (alias a) Ahmad Jan Akhunzada, b) Ahmad Jan Akhund Zada). Titel: a) maulavi, b) mulla. Befattning: guvernör i Zabolprovinsen (Afghanistan) under talibanregimen. Född i Urazganprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: talibanmedlem med ansvar för Uruzganprovinsen, Afghanistan, i början av 2007. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 25 januari 2001.”

3. Under rubriken ”Fysiska personer” ska ”Hassan Abdullah Hersi **Al-Turki** (alias Hassan Turki). Titel: Shejk. Född ca 1944 i region V (Ogadenregionen i östra Etiopien). Somalisk medborgare. Övriga upplysningar: a) rapporteras vara verksam i södra Somalia, nedre Juba nära Kismayo, främst i Jilibe och Burgabo sedan november 2007, b) familjebakgrund: Från Ogadenklanen, underklanen Reer-Abdille, c) medlem i ledningen för Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI), d) antas har varit inblandad i attackerna på Förenta staternas ambassader i Nairobi och Dar es Salaam i augusti 1998.” ersättas med följande:

”Hassan Abdullah Hersi **Al-Turki** (alias a) Hassan Turki, b) Hassen Abdelle Fihiye, c) Sheikh Hassan Abdullah Fahaih). Titel: a) shejk, b) överste. Född ca 1944 i region V, Etiopien (Ogadenregionen i östra Etiopien). Somalisk medborgare. Övriga upplysningar: a) rapporteras vara verksam i södra Somalia, nedre Juba nära Kismayo, främst i Jilibe och Burgabo, sedan november 2007, b) familjebakgrund: från Ogadenklanen, underklanen Reer-Abdille, c) medlem i ledningen för Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI), d) antas har varit inblandad i attackerna på Förenta staternas ambassader i Nairobi och Dar es Salaam i augusti 1998. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 25 januari 2001.”

4. Under rubriken ”Fysiska personer” ska ”Khairullah Mohammad **Khairkhwah**. Titel: Maulavi. Befattning: Guvernör i provinsen Herat (Afghanistan) under talibanregimen. Född ca 1963 i Arghistandistriktet, Kandaharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare.” ersättas med följande:

”Khairullah **Khairkhwah** (alias Mullah Khairullah **Khairkhwah**). Titel: a) maulavi, b) mulla. Befattning: a) guvernör i Heratprovinsen (Afghanistan) under talibanregimen, b) talesman för talibanregimen, c) guvernör i Kabulprovinsen under talibanregimen, d) inrikesminister under talibanregimen. Född ca 1963 i Arghistandistriktet, Kandaharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: frihetsberövad i juni 2007. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 25 januari 2001.”

5. Under rubriken ”Fysiska personer” ska ”Abdul Manan **Nyazi** (alias a) Abdul Manan **Nayazi**, b) Abdul Manan **Niazi**, c) Baryaly, d) Baryalai). Titel: Mulla. Befattning: guvernör i provinsen Kabul under talibanregimen. Född ca 1968 i Pashtoon Zarghoondistriktet, Heratprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan.” ersättas med följande:

”Abdul Manan **Nyazi** (alias a) Abdul Manan **Nayazi**, b) Abdul Manan **Niazi**, c) Baryaly, d) Baryalai). Titel: mulla. Befattning: guvernör i Kabulprovinsen under talibanregimen. Född ca 1968 i Pashtoon Zarghoondistriktet, Heratprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: talibanmedlem med ansvar för Heratprovinsen; tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 25 januari 2001.”

6. Under rubriken ”Fysiska personer” ska ” Nooruddin **Turabi**. Titel: Mullah. Befattning: Justitieminister (talibanregimen). Född ca 1963 i Kandahar, Afghanistan. Afghansk medborgare.” ersättas med följande:

”Nooruddin Turabi Muhammad **Qasim** (alias Noor ud Din Turabi). Titel: a) mulla, b) maulavi. Befattning: justitieminister (talibanregimen). Född ca 1963 i a) Kandahar, Afghanistan, b) Choradistriktet, Uruzganprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 25 januari 2001.”

7. Under rubriken ”Fysiska personer” ska ”Shams **Ur-Rahman**. Titel: Mullah. Befattning: Biträdande jordbruksminister (talibanregimen). Afghansk medborgare.” ersättas med följande:

”Shams Ur-Rahman **Sher Alam** (alias a) Shamsurrahman, b) Shams-u-Rahman). Titel: a) mulla, b) maulavi. Befattning: biträdande jordbruksminister (talibanregimen). Född i Suroobidistriktet, Kabulprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 23 februari 2001.”

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 367/2010

## av den 28 april 2010

## om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden”) ([1]),

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ([2]), särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 29 april 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 2010.

*För kommissionen,*
*på ordförandens vägnar*
Jean-Luc DEMARTY
*Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling*

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

*BILAGA*

**Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

*(EUR/100 kg)*

| KN-nr | Kod för tredjeland [1] | Schablonvärde vid import |
|---|---|---|
| 0702 00 00 | JO | 98,8 |
| | MA | 92,8 |
| | TN | 108,1 |
| | TR | 95,1 |
| | ZZ | 98,7 |
| 0707 00 05 | MA | 80,4 |
| | TR | 118,2 |
| | ZZ | 99,3 |
| 0709 90 70 | MA | 86,8 |
| | TR | 87,5 |
| | ZZ | 87,2 |
| 0805 10 20 | EG | 47,9 |
| | IL | 57,8 |
| | MA | 45,8 |
| | TN | 61,8 |
| | TR | 51,6 |
| | ZZ | 53,0 |
| 0805 50 10 | IL | 58,2 |
| | TR | 69,0 |
| | ZA | 72,5 |
| | ZZ | 66,6 |
| 0808 10 80 | AR | 89,8 |
| | BR | 80,3 |
| | CA | 80,5 |
| | CL | 83,9 |
| | CN | 83,7 |
| | MK | 22,1 |
| | NZ | 104,5 |
| | US | 120,8 |
| | UY | 68,9 |
| | ZA | 83,3 |
| | ZZ | 81,8 |
| 0808 20 50 | AR | 87,5 |
| | CL | 104,8 |
| | CN | 96,0 |
| | NZ | 167,4 |
| | ZA | 90,4 |
| | ZZ | 109,2 |

[1] Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ”ZZ” betecknar ”övrigt ursprung”.

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 368/2010

## av den 28 april 2010

## om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ([1]),

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ([2]), särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

(1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för regleringsåret 2009/10 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 877/2009 ([3]). Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EU) nr 325/2010 ([4]).

(2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 29 april 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 2010.

*För kommissionen,*
*på ordförandens vägnar*
Jean-Luc DEMARTY
*Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling*

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.
([3]) EUT L 253, 25.9.2009, s. 3.
([4]) EUT L 99, 21.4.2010, s. 5.

*BILAGA*

**De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 29 april 2010**

*(EUR)*

| KN-nummer | Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga | Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga |
|---|---|---|
| 1701 11 10 (1) | 33,32 | 1,29 |
| 1701 11 90 (1) | 33,32 | 4,91 |
| 1701 12 10 (1) | 33,32 | 1,16 |
| 1701 12 90 (1) | 33,32 | 4,61 |
| 1701 91 00 (2) | 35,01 | 7,73 |
| 1701 99 10 (2) | 35,01 | 3,83 |
| 1701 99 90 (2) | 35,01 | 3,83 |
| 1702 90 95 (3) | 0,35 | 0,31 |

(1) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.
(2) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.
(3) Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT

**av den 26 april 2010**

**om utnämning av en nederländsk suppleant i Regionkommittén**

(2010/241/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 305,

med beaktande av den nederländska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet antog den 22 december 2009 och den 18 januari 2010 besluten 2009/1014/EU och 2010/29/EU om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2010 till och med den 25 januari 2015 [1].

(2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att mandatet för Harry DIJKSMA har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Till suppleant i Regionkommittén utnämns härmed för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2015:

M.F.A. (René) van DIESSEN, Gedeputeerde (biträdande provinsguvernör) i Flevoland.

*Artikel 2*

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 26 april 2010.

*På rådets vägnar*
M. Á. MORATINOS
*Ordförande*

[1] EUT L 348, 29.12.2009, s. 22 och EUT L 12, 19.1.2010, s. 11.

# RÅDETS BESLUT

## av den 26 april 2010

## om utnämning av en österrikisk ledamot och en österrikisk suppleant i Regionkommittén

(2010/242/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 305,

med beaktande av den österrikiska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet antog den 22 december 2009 och den 18 januari 2010 besluten 2009/1014/EU och 2010/29/EU om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2010 till och med den 25 januari 2015 [1].

(2) En plats som ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att mandatet för Herbert SAUSGRUBER har löpt ut. En plats som suppleant har blivit ledig till följd av att Markus WALLNER har utnämnts till ledamot av Regionkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Till Regionkommittén utnämns härmed för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2015,

a) som ledamot

— Herr Landesstatthalter Mag. Markus WALLNER, Stellvertretender Landeshauptmann von Vorarlberg (ändrat mandat),

och

b) som suppleant

— Frau Landtagspräsidentin Dr. Bernadette MENNEL, Präsidentin des Vorarlberger Landtags.

*Artikel 2*

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 26 april 2010

*På rådets vägnar*
M. Á. MORATINOS
*Ordförande*

[1] EUT L 348, 29.12.2009, s. 22, respektive EUT L 12, 19.1.2010, s. 11.

# RÅDETS BESLUT

## av den 26 april 2010

## om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén

(2010/243/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 305,

med beaktande av den spanska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet antog den 22 december 2009 och den 18 januari 2010 besluten 2009/1014/EU och 2010/29/EU om utnämning av en suppleant i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2010 till och med den 25 januari 2015 ([1]).

(2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att mandatet för Anna TERRÓN I CUSÍ har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Till suppleant i Regionkommittén utnämns härmed för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2015,

— Albert MORENO HUMET

*Secretario para la Unión Europea de la Generalitat de Catalunya.*

*Artikel 2*

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 26 april 2010.

*På rådets vägnar*
M. Á. MORATINOS
*Ordförande*

([1]) EUT L 348, 29.12.2009, s. 22, och EUT L 12, 19.1.2010, s. 11.

# KOMMISSIONENS BESLUT

**av den 26 april 2010**

**om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av 1,4-dimetylnaftalen och cyflumetofen i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG**

*[delgivet med nr K(2010) 2518]*

**(Text av betydelse för EES)**

(2010/244/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden [1], särskilt artikel 6.3, och

av följande skäl:

(1) Enligt direktiv 91/414/EEG ska det upprättas en EU-förteckning över verksamma ämnen som får användas i växtskyddsmedel.

(2) En samlad dokumentation om det verksamma ämnet 1,4-dimetylnaftalen lämnades in av DormFresh Ltd till myndigheterna i Nederländerna den 25 juni 2009, med en begäran om att detta verksamma ämne skulle föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

(3) En samlad dokumentation om det verksamma ämnet cyflumetofen lämnades in av Otsuka Chemical Co. Ltd till myndigheterna i Nederländerna den 21 juli 2009, med en begäran om att detta verksamma ämne skulle föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

(4) Myndigheterna i Nederländerna har uppgett för kommissionen att dokumentationen om dessa verksamma ämnen efter en första genomgång tycks uppfylla uppgiftskraven i bilaga II till direktiv 91/414/EEG. Dokumentationen verkar också uppfylla uppgiftskraven i bilaga III till direktiv 91/414/EEG avseende ett växtskyddsmedel som innehåller de verksamma ämnena i fråga. I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG överlämnades dokumentationen därefter av sökandena till kommissionen och övriga medlemsstater och vidarebefordrades till ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

(5) Genom detta beslut bör det bekräftas formellt på EU-nivå att dokumentationen i princip anses uppfylla uppgiftskraven i bilaga II till direktiv 91/414/EEG och, för minst ett växtskyddsmedel som innehåller de verksamma ämnena i fråga, kraven i bilaga III till samma direktiv.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

*Artikel 1*

Dokumentationen om de verksamma ämnen som anges i bilagan till detta beslut, vilken har överlämnats till kommissionen och medlemsstaterna för att ämnena i fråga ska kunna föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, uppfyller i princip uppgiftskraven i bilaga II till det direktivet.

Dokumentationen uppfyller också, med hänsyn till de föreslagna användningsområdena, uppgiftskraven i bilaga III till direktiv 91/414/EEG avseende ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet.

*Artikel 2*

Den rapporterande medlemsstaten ska göra en noggrann granskning av den dokumentation som avses i artikel 1 och överlämna resultatet av granskningen, tillsammans med eventuella rekommendationer om huruvida de verksamma ämnen som avses i artikel 1 bör införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG och eventuella villkor för detta, till kommissionen så snart som möjligt och senast den 30 april 2011.

[1] EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 april 2010.

*På kommissionens vägnar*
John DALLI
*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

**VERKSAMMA ÄMNEN SOM OMFATTAS AV DETTA BESLUT**

| Nr | Trivialnamn, Cipac-identifikationsnummer | Sökande | Datum för ansökan | Rapporterande medlemsstat |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 1,4-dimetylnaftalen<br>Cipac-nummer: ej tilldelat | DormFresh Ltd | 25 juni 2009 | NL |
| 2 | Cyflumetofen<br>Cipac-nummer: 821 | Otsuka Chemical Co. Ltd | 21 juli 2009 | NL |

# KOMMISSIONENS BESLUT

## av den 28 april 2010

## om beviljande av partiellt undantag för Frankrike från beslut 2006/66/EG om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet Rullande materiel – buller i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg och från beslut 2006/861/EG om teknisk specifikation för driftskompatibilitet (TSD) avseende delsystemet Rullande materiel – godsvagnar i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg

*[delgivet med nr K(2010) 2588]*

**(Endast den franska texten är giltig)**

(2010/245/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen [1], särskilt artikel 9,

med beaktande av Frankrikes begäran av den 27 augusti 2009, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 9.1 d i direktiv 2008/57/EG lämnade Frankrike den 27 augusti 2009 in en begäran om partiellt undantag från kommissionens beslut 2006/66/EG [2] (TSD för buller) och från kommissionens beslut 2006/861/EG [3] (TSD för godsvagnar) för företaget LOHR:s vagnar av typ NA och AFA.

(2) Begäran om undantag avser godsvagnar som används för transport på järnväg av lastbilar. Dessa godsvagnar är tillverkade enligt en konstruktionsmodell som fanns före ikraftträdandet av dessa båda TSD.

(3) Europeiska järnvägsbyrån tillhandahöll den 24 november 2009, i enlighet med artikel 15 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 881/2004 [4], ett tekniskt yttrande avseende begäran om partiellt undantag.

(4) Av yttrandet framgår att bestämmelserna i sex punkter i TSD för godvagnar som beskriver draginrättning, lyftning och uppallning, fastsättning av utrustning, kinematisk lastprofil, fordonets dynamiska beteende och parkeringsbroms (i avsnitten 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5, 4.2.3.1, 4.2.3.4 och 4.2.4.1.2.8) inte kan tillämpas på dessa vagnar på grund av konstruktionsmässiga begränsningar som hänför sig till den särskilda godstyp som ska transporteras. När det gäller TSD för buller måste man för att kunna erhålla erforderlig bromsverkan för vagnarna även använda långa backar av gjutjärn, som avger mer buller, i kombination med sammansatta bromsblocksskor. Gränsvärdena för buller från förbipasserande fordon (avsnitt 4.2.1.1 i TSD) kan således inte respekteras så länge som det inte finns tystare teknik.

(5) Den totala kostnaden för tillämpningen av de två TSD, särskilt av avsnitten 4.2.3.1 och 4.2.3.4 i TSD för godsvagnar, på företaget LOHR:s vagnstyper NA och AFA uppskattas att uppgå till cirka 204 miljoner euro. Denna kostnad tillsammans med andra krav som måste uppfyllas för att skapa överensstämmelse med TSD kommer inte enbart att äventyra projektet rent ekonomiskt utan även allvarligt försena eller stoppa dess genomförande.

(6) Undantaget beviljas för en begränsad tidsperiod under vilken Frankrike bör påskynda framtagandet av innovativa lösningar på grundval av harmoniserade specifikationer och i överensstämmelse med ifrågavarande TSD.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 29 i direktiv 2008/57/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det partiella undantaget från TSD för buller och TSD för godsvagnar som Frankrike begärde den 27 augusti 2009 för företaget LOHR:s vagnstyper NA och AFA i enlighet med artikel 9.1 d i direktiv 2008/57/EG beviljas med följande begränsningar:

[1] EUT L 191, 18.7.2008, s. 1.
[2] EUT L 37, 8.2.2006, s. 1.
[3] EUT L 344, 8.12.2006, s. 1.
[4] EUT L 164, 30.4.2004, s. 1.

a) När det gäller bestämmelserna i avsnitt 4.2.1.1 i TSD för buller, så länge som det inte finns någon teknisk lösning som gör det möjligt att efterleva bestämmelserna.

b) När det gäller bestämmelserna i avsnitten 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5 (enbart typ NA), 4.2.3.1, 4.2.3.4, 4.2.4.1.2.8 i TSD för godsvagnar fram till dess att det ändrade beslutet om TSD (godsvagnar), träder i kraft.

Det partiella undantaget är under alla omständigheter inte tillämpligt på vagnar av dessa två typer som tas i bruk efter den 1 januari 2015.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 28 april 2010.

*På kommissionens vägnar*

Siim KALLAS

*Vice ordförande*

## PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

| | | |
|---|---|---|
| *Europeiska unionens officiella tidning*, L- och C-serierna, endast pappersversion | 22 officiella EU-språk | 1 100 euro per år |
| *Europeiska unionens officiella tidning*, L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom | 22 officiella EU-språk | 1 200 euro per år |
| *Europeiska unionens officiella tidning*, L-serien, endast pappersversion | 22 officiella EU-språk | 770 euro per år |
| *Europeiska unionens officiella tidning*, L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom | 22 officiella EU-språk | 400 euro per år |
| Tillägg till *Europeiska unionens officiella tidning* (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka | flerspråkig: 23 officiella EU-språk | 300 euro per år |
| *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien – allmänna uttagningsprov | Antal språk beroende på uttagningsprov | 50 euro per år |

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett ”meddelande till läsarna” i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

**Via EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.**

**Mer information om Europeiska unionen finns på http://europa.eu**

Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV